



ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح : -  
الآدم

Αμωινι μαρενοτωτ : η̅ϣ̅τ̅ριας̅ ε̅θ̅τ̅ : ε̅τε̅  
ϕ̅ιωτ̅ νεμ̅ Π̅ω̅η̅ρι : νεμ̅ Π̅ι̅π̅η̅α̅ ε̅θ̅τ̅.

Χερε νε Μαρια̅ : ϕ̅β̅ρομ̅πι̅ ε̅θ̅νε̅θ̅ω̅ς : θ̅η̅ε̅-  
τα̅ς̅μ̅ι̅ς̅ κ̅α̅λ̅ : υ̅ϕ̅ϕ̅ π̅ι̅λ̅ο̅ς̅ο̅ς̅ .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الجامعة المسنة .  
الى ولدت لنا الله الكلمة .  
الواطس :

Π̅ε̅νο̅τω̅τ̅ υ̅̅ϕ̅ιω̅τ̅ η̅̅α̅ζ̅α̅θ̅ο̅ς̅ : νεμ̅ Π̅ε̅ϕ̅ω̅η̅ρι̅  
Ι̅η̅ς̅ Π̅̅χ̅ς̅ : νεμ̅ Π̅ι̅π̅η̅α̅ υ̅̅π̅α̅ρ̅α̅κ̅λ̅η̅τ̅ο̅ν̅ ϣ̅τ̅ριας̅  
ε̅θ̅τ̅ η̅̅ο̅μ̅ο̅ο̅τ̅ς̅ι̅ο̅ς̅ .

Χερε νε υ̅̅ϕ̅πα̅ρ̅θ̅ε̅νο̅ς̅ . ϕ̅ο̅τ̅ρω̅ υ̅̅μ̅η̅ι̅ η̅̅α̅λ̅η̅-  
θ̅ι̅η̅η̅ : χερε η̅̅ω̅ο̅τ̅ω̅ο̅τ̅ η̅̅τ̅ε̅ π̅ε̅ν̅ς̅ε̅νο̅ς̅ : α̅ρ̅ε̅χ̅ϕ̅ο̅  
κ̅α̅λ̅ η̅̅ε̅μ̅μ̅α̅νο̅τ̅η̅λ̅ .

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بلحنه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ  
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :  
 ΈΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΝΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ  
 Ψάστια Παριά Ψπαρθενος : ΝΕΜ ΝΙΜ...  
 يذكر اسم صاحب الطرح

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل هدوء فى العالم من قبل  
 صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .



يا فيلوثاؤس انى اخترتك . وسوف تكون منك قوت وعجايب فى حياتك وبعد مماتك . انعم على مسكنتنا عند المسيح الذى أحببته . لكى يهب لنا عطية الروح القدس المزمى . واستر على خطايانا أيها الخالص الصالح من أجل صلوات فيلوثاؤس لأننا اقتنيناها لنا شفيحاً . حصنا أيها القديس الشهيد فيلوثاؤس . لأن الله أكرمك أعظم من كل البشرية . السلام لك يا فيلوثاؤس الذى قتل العجل الذى كان أبواه يعبدانه حتى ردهما إلى معرفة الله الحقيقى . السلام لك يا فيلوثاؤس الذى أقام أبواه من الموت . من بعد ثلاثة أيام ونصف وقدمهما قرباناً لله الحقيقى . السلام لك يا فيلوثاؤس الذى فضح الملوك الكفرة . ورئيسهم الردىء الذى هو الشيطان . للسلام لك يا فيلوثاؤس الذى نال الاكليل الطاهر الغير ذابل . الذى للشهادة وعيدت مع يسوع المسيح . أطلب من الرب هنا لينفر لنا خطايانا .



اليوم السابع عشر من شهر طوبه المبارك  
نياحة القديس دوماديوس أخى مكسيموس

Ψαλι ἠχος ἁδαμ . طرح بلحن آدام .

Μαξιμος πινηυτ : νεμ Δομετιος : ατραναυ  
μψτ : ατιρι μπεροτωυ .

Πιυφηρι ετατατοτ : ξεν φραν Πις :  
νεμ πιζμοτ ἠταλβο : ζανατβηπι μμωοτ .

التفسير مكسيموس الكبير ودوماديوس . قد أرضيا الله وصنعا أرادة . لأن المعجائب التى صنعاها باسم المسيح . ومواهب الشفاء لا نحصى . وقد تعزينا حقاً فى الغربة من أجل اسم المسيح الذى تغرب من أجلنا كم من الأتعاب التى احتملاها فى الطرقات من قبل يسوع المسيح . فكل مجد هذا للعالم وملذاته . والفنى أيضاً قد رفضاه . وصار فم كل إنسان يكرمهما . لأنهما طلبا الله من كل قلبيهما . وكانا يقرءان فى للكتب المقدسة . ويتلوان اسم المسيح رجاءهما الثابت . وكانت محبتها الحقيقية . فى الأنبا أغايوس أيهما الأول . لأنهما طلبا فوجدا وسألا فأخذنا . وقرنا ففتح لهما . الله مخلصنا ارشدهما . إلى جبل أيينا الأنبا مقار . السلام لكما أيها البارين أبوينا الروميين أول اولاد الأنبا مقار . الخالص بصرخ بضمه الإلهى قائلاً . تعالوا الى يا مباركى أبى رثوا الملك المسد . طوطا كم يا أبوينا الروميين لأن إله السماء أعطى لكما كرامات . بصلواتهما يا رب . انعم لنا بنفان خطايانا .

Ψαλι ἠχος Βατος . طرح بلحن واطس .

Δληθως οτηνυτ πε λταιο : ἴτε πενηοτ  
ἠρωμεος : Μαξιμος μεμ Δομετιος : πεν-  
υηρι ἰποτρο ἑτατερμοναχος .

Χε γαρ ατχω ἴσωοτ ἠηιχινοτωμ : ἁ  
ποτλας ψωοτὶ θεη τῆηστία : ἁ ηιάσκησις  
ἑτοτὶρι μμωοτ : ρωκχ ἴτχομ ἰπσατλانس .

التفسير : بالحقيقة عظيمة هي كرامة أبونا الروميين . مكسيموس ودوماديوس ابني الملك الذين صاروا راهبين .  
لانها تركا الأكل وقد يبست السنهما من الصوم . وأما النسك الذي صنعاه فقد أحرق قوة الشيطان . وكان  
الملك في النصر يأكل ويشرب ويسر . وولدها في البرية يتعبان من أجل المسيح . إذ قد صارا مع المسيح في  
كورة الأحياء . وعيدا معه في ملكوته الدائمة إلى الأبد . افظروا إلى هذين الأخين . الذين طلبا مخلصنا بالصلاة  
والصوم والنسكيات العالية . فكل خدمة طاهرة قد خدما الله بها . هذان المصباحان المضيئان وهما مكسيموس  
ودوماديوس . فلنسبح ونمجد إلهنا . ونكرم جهادهما العجيب . ونسكهما الحقيقي الذي صنعاه من أجل المسيح  
هذان المجاهدان الشجاعان . المحاربان جيدا في الميدان المقدس الذي للرهينة . أيها العمودان الثابتان والاسرائيليان  
المحتمان اللذان للمسيح . الملك العظيم . وهما مكسيموس ودوماديوس . اللذان رفضا كل مجد هذا العالم . وعملة  
أيهما وتبعا للمسيح . وعوض كراسي ملك هذا العالم التي تفعل مع الذين يجلسون عليها . قد وهبها المسيح  
كراسي مقدسة لا ينطق بكرامتها في ملكوته للغير فانية . وهوض خلع البرفير والملابس المذهبة . قد لبسكا  
حلا مضيئة سمائية . وعوض التيجان المرصعة بالأحجار الكريمة والجواهر . التي تضمحل وتفسد وتتغير سريعا .  
قد توجهنا المسيح ملكنا بأكاليل غير مضمحلة تشرق بالأنوار . وعوض الملكة التي لما انهاء . صرنا مالسين  
مع يسوع المسيح إلى الأبد . أطلبا من الرب عنا . ليفقر لنا خطايانا .

اليوم الثامن عشر من شهر طوبه المبارك

نياحة الأب القديس الأنبا يعقوب أسقف نصيين

Ψαλι ἠχος ἁδαμ .

طرح بلحن آدام .

Δηλοτωη ἠρωι : μεμ παλας ετχωχεβ :